

**КОНФЕРЕНЦИЯ ЗА ПРИСЪЕДИНЯВАНЕ
КЪМ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ
— СЪРБИЯ —**

Брюксел, 9 януари 2014 г.
(OR. en)

AD 1/14

LIMITE

CONF-RS 1



ДОКУМЕНТ ПО ПРИСЪЕДИНЯВАНЕТО

Относно: **ОСНОВНА ПОЗИЦИЯ НА ЕС**
Заседание на равнище министри за откриване на Междуправителствената
конференция за присъединяване на Сърбия към Европейския съюз (Брюксел,
21 януари 2014 г.)

ВСТЪПИТЕЛНО ИЗЯВЛЕНИЕ НА ЕС ВЪВ ВРЪЗКА С ПРЕГОВОРИТЕ ЗА ПРИСЪЕДИНЯВАНЕ

1. За мен е удоволствие от името на Европейския съюз да приветствам днес, на това място, изтъкнатите представители на Сърбия на откриването на преговорите за присъединяване на вашата страна към Европейския съюз.
2. Това е исторически значим момент за всички нас. Разширяването остава политика с ключово значение за Европейския съюз. Започването на преговори за присъединяване е не само важна стъпка в отношенията на Сърбия с ЕС, но и недвусмислено доказателство за трайната ангажираност на ЕС с европейската перспектива на Западните Балкани. Започването на преговорите за присъединяване освен това е доказателство, че когато условията са налице, ЕС изпълнява своите ангажименти. Перспективата за присъединяване е двигател за политически и икономически реформи, за промяна в обществото, утвърждаване на правовия ред и създаване на нови възможности за гражданите и предприятията в онези европейски страни, които искат да станат част от проекта за все по-тесен съюз. Тя укрепва процеса на стабилност и помирение в региона и е доказателство за преобразуващото и стабилизиращо въздействие на процеса на разширяване в полза както на ЕС, така и на целия регион.
3. Сърбия е вече близък партньор на Европейския съюз в рамките на процеса за стабилизиране и асоцииране. Подписаното през април 2008 г. Временно споразумение по отношение на търговията и търговските въпроси влезе в сила на 1 февруари 2010 г. Освен това неотдавна — на 1 септември 2013 г. — в сила влезе Споразумението за стабилизиране и асоцииране. Пред това Комисията поддържаше активен диалог с властите на вашата страна, който имаше за цел да следи прилагането на програмата на ЕС за реформи и основен приоритет, посочен в становището на Комисията от октомври 2011 г. относно кандидатурата на Сърбия за присъединяване. Бяха предприети смели стъпки за постигането на първоначално споразумение относно принципите, ръководещи нормализирането на отношенията между Сърбия и Косово*, а впоследствие бе отбелязан положителен напредък в изпълнението на основните му елементи.

* Това название не засяга позициите по отношение на статута и е съобразено с Резолюция 1244/1999 на Съвета за сигурност на ООН и становището на Международния съд относно обявяването на независимост от страна на Косово.

4. Като цяло, през последните години диалогът и сътрудничеството помежду ни бяха много активни. Европейският съюз отбелязва, че Сърбия се справя добре с прилагането на Временното споразумение и подпомага гладкото функциониране на различните съвместни институции. Освен това, както бе отбелязано по време на първото заседание на Съвета за стабилизиране и асоцииране, проведено на 21 октомври, влизането в сила на Споразумението за стабилизиране и асоцииране (ССА) отбелязва качествено нов етап в двустранните ни отношения. ССА ще засили в още по-голяма степен ясно открояващите се вече ползи от Временното споразумение, особено в областта на търговията. Това води до съществени нови задължения и ангажименти за Сърбия в области, сред които правосъдието, свободата и сигурността, свободното движение на работници и правото на установяване и свободното движение на капитали и услуги, които понастоящем имат договорен характер.
5. Ползите за двете страни от подобреното качество на отношенията помежду ни вече започват да се виждат. Така например пътуването в ЕС на граждани на Сърбия бе улеснено с влязлото в сила през 2009 г. либерализиране на визовия режим. Освен това ЕС предоставя финансова помощ на Сърбия по линия на Инструмента за предприєдинителна помощ (ИПП). Нещо повече, Сърбия участва в няколко програми на ЕС. Нашият политически и икономически диалог ще продължи да се задълбочава, особено в органите по линия на Споразумението за стабилизиране и асоцииране.
6. Както бе посочено в заключенията на Съвета от 11 декември 2012 г. и по-неотдавна — от 25 юни и 17 декември 2013 г., одобрени от Европейския съвет съответно на 27/28 юни и на 19/20 декември 2013 г., Сърбия е постигнала необходимата степен на съответствие с критериите за членство, и по-специално основния приоритет за предприемане на стъпки в посока към видимо и устойчиво подобряване на отношенията с Косово. Сърбия е изпълнила в достатъчна степен политическите критерии и условията на процеса за стабилизиране и асоцииране и е предприела важни стъпки за установяването на действаща пазарна икономика. Сърбия следва да е в състояние да поеме задълженията на членството в средносрочен план в почти всички области на достиженията на правото на ЕС.
7. Поставянето днес на начало на преговорите за присъединяване представлява повратна точка в развитието на нашите отношения. Вашата страна е част от общата европейска история, наследство, ценности и култура и ние очакваме с нетърпение по-нататъшното задълбочаване на вече тесните връзки помежду ни.

8. Нашите преговори се основават на член 49 от Договора за Европейския съюз и съответно отчитат всички свързани с въпроса заключения на Съвета, и по-специално заключенията на Европейския съвет от Копенхаген през юни 1993 г. и подновения консенсус относно разширяването, договорен на заседанието на Европейския съвет през декември 2006 г. ЕС придава голямо значение на съгласуваното прилагане на подновения консенсус относно разширяването, който се основава на консолидирането на ангажиментите, на обвързването със справедливи и строги условия и на по-добра комуникация, съчетани с капацитета на ЕС в целия му спектър да интегрира нови членове, като всяка държава се оценява съобразно собствените ѝ заслуги. Воденето на политика на разширяване, която да се ползва с доверие, е от ключово значение за съхраняването на устрема към реформи в съответните страни и за обществената подкрепа за разширяването в държавите членки. Съветът запазва категоричния си ангажимент за придвижване на процеса на разширяване напред въз основа на съгласуваните принципи и заключения.
9. Както бе поискано от Европейския съвет от 27—28 юни 2013 г. и потвърдено от Европейския съвет от 19/20 декември 2013 г., на 17 декември 2013 г. Съветът прие обща рамка за преговори, в съответствие с одобрения от Европейския съвет през декември 2006 г. подновен консенсус относно разширяването и с установената практика. Тя включва предложения от Комисията нов подход към преговорните глави за съдебната система и основните права и за правосъдието, свободата и сигурността, както въпроса за нормализирането на отношенията между Сърбия и Косово.
10. Рамката за преговори, която ви представяме днес, взема под внимание опита от предишни вълни на разширяване и текущи преговори за присъединяване, както и промените в достиженията на правото на ЕС, и отразява надлежно собствените заслуги и специфични характеристики на Сърбия. Преговорите целят цялостното приемане от Сърбия на достиженията на правото на ЕС и гарантирането на пълното им въвеждане и изпълнение.

11. Рамката за преговори отчита надлежно опита, придобит във връзка с преговорните глави за съдебната система и основните права и за правосъдието, свободата и сигурността. И двете глави ще бъдат разгледани на ранен етап от преговорите, за да се даде максимално време за установяване на необходимото законодателство и институции и за постигане на солидни резултати в прилагането, преди да приключат преговорите. В докладите за предварителен преглед, които Комисията ще изготви във връзка с тези преговорни глави, ще бъдат дадени съществени насоки, включително относно задачите, които да залегнат в приеманите от властите на Сърбия планове за действие и които ще съставляват критериите за отваряне на преговорните глави. Тези планове за действие, в които се излагат приоритетите на Сърбия за реформи, следва да бъдат изготвени след прозрачен процес на консултиране с всички заинтересовани страни, за да се гарантира максимална подкрепа за прилагането им.
12. В рамката за преговори се взема под внимание също постоянната ангажираност на Сърбия и предприеманите стъпки за видимо и трайно подобрене на отношенията с Косово. Този процес ще бъде гаранция, че двете страни могат да продължат своя европейски път, като същевременно се избягва рискът от взаимно възпрепятстване на тези усилия, и постепенно следва да доведе до всестранното нормализиране на отношенията между Сърбия и Косово, под формата на правно обвързващо споразумение до края на преговорите на Сърбия за присъединяване, с перспективата и двете страни да могат пълноценно да упражняват правата си и да изпълняват отговорностите си.
13. Достиженията на правото на ЕС включват, наред с другото, целите и принципите, на които се основава Съюзът и които са определени в Договора за Европейския съюз. Като бъдеща държава членка очакваме от вас да се придържате към ценностите, на които се основава Съюзът. Освен това присъединяването към ЕС предполага навременно и ефективно прилагане на правото на ЕС (достиженията на правото на ЕС) в неговата цялост и във вида, който е придобило към датата на присъединяване. Изграждането на достатъчен административен и съдебен капацитет е от ключово значение за изпълнението на произтичащите от членството задължения.

14. Както беше вече посочено, Сърбия следва да е в състояние да поеме задълженията на членството в средносрочен план в почти всички области на достиженията на правото на ЕС. По пътя към присъединяването е необходимо Сърбия да продължи усилията за привеждане на законодателството си в съответствие с достиженията на правото на ЕС и да осигури пълното изпълнение на основните реформи и законодателство, особено в областта на правовия ред, включително реформата на съдебната власт и борбата срещу корупцията, независимостта на първостепенни институции и по-нататъшното подобряване на стопанския климат; особено внимание следва да се обърне на правата и приобщаването на уязвими групи, особено ромите, както и на ефективното прилагане на законодателството относно защитата на малцинствата, недискриминационното отношение към националните малцинства в цяла Сърбия и справянето с дискриминацията, основана на сексуалната ориентация или половата идентичност.
15. Сърбия също бе засегната от световната икономически и финансова криза, която подчерта взаимозависимостта на националните икономики както в ЕС, така и извън него. Във връзка с това припомняме, че е важно да се укрепва икономическото възстановяване, както и ангажиментът на ЕС да продължава да подпомага държавите с насоки по политиките и финансово подпомагане. По-нататъшните усилия за извършване на структурни реформи, фискална консолидация и на свързаните с ЕС реформи, в това число придържането към стратегията „Европа 2020“, следва да ускорят възстановяването и растежа и да повишат конкурентоспособността, както и да подобрят икономическото управление и да способстват за подготовката за новите процедури за наблюдение в икономическия и паричен съюз.
16. Регионалното сътрудничество и добросъседските отношения също остават първостепенни елементи на процеса на разширяване. Сърбия следва също да продължи конструктивно да участва в приобщаващо регионално сътрудничество и да заздравя отношенията си със съседните държави. Освен това, напредъкът ще се измерва спрямо поетия от Сърбия ангажимент за разрешаване на неуредените въпроси и наследство от миналото съгласно принципа за мирно уреждане на спорове в съответствие с Хартата на Обединените нации, включително при необходимост приемане на задължителната компетентност на Международния съд или механизми за арбитраж.

17. Нека припомним също, че наред с преговорите за присъединяване Съюзът ще продължава диалога с гражданското общество и културното сътрудничество със Сърбия с цел обществото да се обедини и да се осигури подкрепата на гражданите за процеса на присъединяване.
18. В заключение, в края на процеса от държавите членки ще зависи да решат дали са налице условията за приключване на преговорите, като се има предвид развитието на достиженията на правото на ЕС след датата на започване на преговорите и готовността на Сърбия за членство. Преговорите за присъединяване, чието начало поставяме днес, ще изискват много усилия. При наличието на решимост сме уверени в способността ви да ги доведете до успешен край. Ние ще ви подкрепяме в усилията ви и очакваме да ви приветстваме като пълноправен член на Европейския съюз.

РАМКА ЗА ПРЕГОВОРИ

Принципи, ръководещи преговорите

19. Преговорите за присъединяване ще се основават на член 49 от Договора за Европейския съюз (Договора за ЕС) и съответно ще отчитат всички свързани с въпроса заключения на Европейския съвет, и по-специално подновения консенсус относно разширяването, договорен на заседанието на Европейския съвет през декември 2006 г., и заключенията на Европейския съвет в Копенхаген от 1993 г.
20. Преговорите ще се основават на собствените заслуги на Сърбия, а ходът им ще зависи от напредъка на страната в изпълнението на изискванията за членство. Председателството или Комисията според случая ще информират подробно Съвета, така че той да може да прави редовен преглед на положението. Съюзът от своя страна ще вземе своевременно решение дали са спазени условията за приключване на преговорите; това ще стане на основата на доклад на Комисията, в който да се потвърждава, че Сърбия е изпълнила изискванията, посочени в точка 23. Общата цел на преговорите е присъединяването на страната. По своята същност преговорите са отворен процес, чийто резултат не може да бъде гарантиран предварително.

В областта на ОВППС върховният представител, в тясна връзка с държавите членки и когато е уместно — Комисията, отговаря за провеждането на предварителен преглед („скрининг“), за изготвянето на предложения в хода на преговорите и за редовното докладване на Съвета.

21. Преговорите се откриват с презумпцията, че Сърбия зачита и се ангажира да утвърждава ценностите, посочени в член 2 от Договора за ЕС, на които се основава Съюзът, а именно зачитане на човешкото достойнство, свободата, демокрацията, равенството, върховенството на закона, както и спазването на правата на човека, включително правата на лицата, които принадлежат към малцинства.

Преговорите се откриват и на основание, че Сърбия е постигнала висока степен на съответствие с критериите за членство, и по-конкретно с политическите критерии, определени от Европейския съвет в Копенхаген през 1993 г., и с условията на процеса на стабилизиране и асоцииране, установени от Съвета през 1997 г. Съюзът очаква Сърбия да продължи да се стреми към пълно зачитане на тези критерии и условия, както и да предприеме стъпки, гарантиращи цялостното изпълнение на основните реформи и законодателство, по-конкретно по отношение на реформата в съдебната система, борбата с корупцията и организираната престъпност, реформата в държавната администрация, независимостта на основните институции, свободата на медиите, недопускането на дискриминация и защитата на малцинствата.

Съюзът и Сърбия ще продължат своя активен политически диалог. Комисията ще продължи да следи отблизо напредъка по отношение на всички критерии за членство и се приканва да продължи редовно да докладва на Съвета за това.

22. В случай на сериозно и продължително нарушаване от страна на Сърбия на ценностите, на които се основава Съюзът, Комисията, по собствена инициатива или по искане на една трета от държавите членки, ще препоръча на Съвета да преустанови преговорите и да предложи условия за евентуалното им възобновяване. След като изслуша Сърбия, Съветът ще вземе решение с квалифицирано мнозинство по препоръката за преустановяване на преговорите и по условията за тяхното възобновяване. На Междуправителствената конференция държавите членки ще действат в съответствие с решението на Съвета, без да се засяга общото изискване за единодушие в рамките на Междуправителствената конференция. Европейският парламент ще бъде информиран.
23. Напредъкът на преговорите ще зависи от напредъка на Сърбия в подготовката за присъединяване, в рамките на икономическо и социално сближаване. Този напредък ще се измерва по-специално спрямо посочените по-долу изисквания:
- критериите от Копенхаген, които определят следните изисквания за членство:
 - устойчивост на институциите, която гарантира демокрация, върховенство на закона, спазване на правата на човека, зачитане и защита на малцинствата;

- наличие на функционираща пазарна икономика и на капацитет страната да се справя с конкурентния натиск и пазарните сили в рамките на Съюза;
 - способност да поеме задълженията на членството, включително да се придържа към целите за политически, икономически и паричен съюз, и административен капацитет за ефективно прилагане и изпълнение на достиженията на правото на ЕС;
- условията на процеса на стабилизиране и асоцииране, който остава общата рамка за отношенията с всички страни от Западните Балкани до присъединяването им, и по-конкретно поетия от Сърбия ангажимент за поддържане на добросъседски отношения и очаквания от страната значителен принос за развитието на по-близко регионално сътрудничество, в съответствие с Програмата от Солун за Западните Балкани, приета през юни 2003 г., и като се отчитат съответните заключения на Съвета;
- неотклонния ангажимент на Сърбия, в съответствие с условията на процеса на стабилизиране и асоцииране, за видимо и трайно подобряване на отношенията с Косово^{*}. Този процес ще бъде гаранция, че двете страни могат да продължат своя европейски път, като същевременно се избягва рискът от взаимно възпрепятстване на тези усилия, и постепенно следва да доведе до всестраниното нормализиране на отношенията между Сърбия и Косово, под формата на правно обвързващо споразумение до края на преговорите на Сърбия за присъединяване, с перспективата и двете страни да могат пълноценно да упражняват правата си и да изпълняват отговорностите си.

По-конкретно, от Сърбия се очаква непрекъснато:

- а) добросъвестно прилагане на всички споразумения, постигнати в хода на диалога с Косово;
- б) пълно спазване на принципите на приобщаващо регионално сътрудничество;

^{*} Това название не засяга позициите по отношение на статута и е съобразено с Резолюция 1244/1999 на Съвета за сигурност на ООН и становището на Международния съд относно обявяването на независимост от страна на Косово.

- в) разрешаване, по пътя на диалога и в дух на компромис, на други неуредени въпроси въз основа на практически и трайни решения и сътрудничество с Косово по необходимите въпроси от техническо и правно естество;
- г) реално сътрудничество с EULEX и активен принос за пълното и безпрепятствено изпълнение на мандата на EULEX навсякъде в Косово.

Въпросът за нормализирането на отношенията между Сърбия и Косово ще бъде разгледан в рамките на преговорна глава 35 „Други въпроси“ като специфична точка, която следва да бъде разгледана на ранен етап, но и в хода на целия процес на преговорите за присъединяване и — в надлежно обосновани случаи — в други, имащи отношение преговорни глави, както е изложено в точка 38 по-долу.

- поетия от Сърбия ангажимент за разрешаване на всякакви гранични СПОРОВЕ в съответствие с принципа за мирно уреждане на спорове съгласно Хартата на Обединените нации, включително при необходимост приемане на задължителната компетентност на Международния съд или механизми за арбитраж.
- Изпълнението на задълженията на Сърбия по Споразумението за стабилизиране и асоцииране, както и напредъка на страната в преодоляването на слабости, констатирани в становището на Комисията.

24. Следва да се осигури цялостен балансиран напредък на преговорите по отделните глави. Като се има предвид връзката между преговорните глави „Съдебна система и основни права“ и „Правосъдие, свобода и сигурност“ и ценностите, на които се основава Съюзът, както и тяхното значение за повсеместното прилагане на достиженията на правото на ЕС, в случай че напредъкът по тези преговорни глави изостава значително от напредъка на преговорите като цяло и след изчерпване на всички останали налични мерки, Комисията, по собствена инициатива или по искане на една трета от държавите членки, ще предложи да преустанови изготвянето на препоръки за отваряне и/или затваряне на други преговорни глави и при необходимост ще адаптира свързаната с това подготвителна работа, докато не бъде преодоляно това неравновесие. Съветът ще вземе решение с квалифицирано мнозинство по това предложение и по условията за оттегляне на предприетите мерки. На Междуправителствената конференция държавите членки ще действат в съответствие с решението на Съвета, без да се засяга общото изискване за единодушие в рамките на Междуправителствената конференция.
25. Посочената в точка 24 процедура се прилага *mutatis mutandis*, в случай че напредъкът в нормализирането на отношенията с Косово, разгледани в преговорна глава 35, изостава значително от напредъка на преговорите като цяло поради липсата на добросъвестни действия от страна на Сърбия, по-конкретно в прилагането на постигнати между Сърбия и Косово споразумения.
26. В предприсъединителния период от Сърбия ще се изисква постепенно да привежда своите политики към трети държави и позициите си в рамките на международни организации в съответствие с политиките и позициите на Съюза и неговите държави членки.
27. Сърбия трябва да приеме резултатите от всички други преговори за присъединяване във вида, в който са към момента на нейното присъединяване.
28. Разширяването следва да укрепва процеса на непрекъсната интеграция, с който Съюзът и неговите държави членки са се ангажирали. Следва да се положат всички усилия да се защитава сближаването и ефективността на Съюза. В съответствие със заключенията на Европейския съвет от декември 2006 г., в които се изтъква, че е важно ЕС да може да поддържа и задълбочава своето развитие, ходът на разширяването трябва да отчита капацитета на Съюза да абсорбира нови членове, което представлява важно съображение от общ интерес както за Съюза, така и за Сърбия.

29. Успоредно с преговорите за присъединяване Съюзът ще продължава диалога с гражданското общество и културното сътрудничество със Сърбия с цел обществото да се обедини и да се осигури подкрепата на гражданите за процеса на присъединяване.
30. За да се укрепи общественото доверие в процеса на присъединяване, решенията ще се вземат възможно най-открито, така че да се осигури по-голяма прозрачност. Вътрешните консултации и обсъждания ще бъдат защитени до степента, необходима за защита на процеса на вземане на решения, в съответствие със законодателството на ЕС по въпросите на публичния достъп до документи във всички области на дейност на Съюза.

Същност на преговорите

31. Присъединяването означава приемане на правата и задълженията, свързани със системата на Съюза и неговата институционална рамка, известни като достиженията на правото на ЕС. Сърбия ще трябва да ги прилага във вида, в който са към датата на нейното присъединяване. Освен това, наред с привеждането на законодателството в съответствие, присъединяването предполага и своевременно и ефективно прилагане на достиженията на правото на ЕС, включително тяхното практическо прилагане. Достиженията на правото на ЕС се развиват непрекъснато и включват по-специално:
- съдържанието, принципите, ценностите и политическите цели на Договорите, на които се основава Съюзът;
 - актовете, приети от институциите съгласно Договорите, както и практиката на Съда на Европейския съюз;
- всички други актове, независимо дали имат правно обвързващ характер, които са приети в рамките на Съюза, като институционални споразумения, резолюции, изявления, препоръки, насоки;
- международните споразумения, сключени от Съюза и от Съюза съвместно с държавите членки, както и споразуменията, сключени от държавите членки помежду им във връзка с дейности на Съюза.

Това се прилага *mutatis mutandis* за Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия (Евратом) и всички приети актове и сключени споразумения съгласно или в рамките на този договор, към които се присъединява и Сърбия.

Сърбия ще трябва да направи превод на достиженията на правото на ЕС на сръбски език достатъчно време преди присъединяването, както и да обучи достатъчен брой писмени и устни преводачи, необходими за доброто функциониране на институциите на ЕС след присъединяването.

32. Произтичащите от това права и задължения, които Сърбия като държава членка ще трябва да спазва без изключение, предполагат прекратяване на всички действащи двустранни споразумения между Сърбия и Съюза и на всички други международни споразумения, сключени от Сърбия, които са несъвместими със задълженията на членството.
33. Приемането от страна на Сърбия на правата и задълженията, произтичащи от достиженията на правото на ЕС, може да наложи конкретни адаптации на достиженията на правото на ЕС и по изключение да доведе до преходни мерки, които трябва да бъдат определени по време на преговорите за присъединяване. Някоя разпоредба на Споразумението за Европейското икономическо пространство, която се отклонява от достиженията на правото на ЕС, не може да бъде считана за прецедент в преговорите за присъединяване.

Където е необходимо и като се вземат предвид особеностите на Сърбия, ще бъдат договорени конкретни адаптации на достиженията на правото на ЕС на основата на заложените в достиженията принципи, критерии и параметри, приложени от държавите членки при приемането на тези достижения.

Съюзът може да приеме искания от Сърбия за преходни мерки, при условие че те са ограничени във времето и обхвата си и са придружени от план с ясно очертани етапи за прилагането на достиженията на правото на ЕС. За областите, свързани с разширяването на вътрешния пазар, регулаторните мерки следва да се изпълняват бързо, а преходните периоди — да бъдат кратки и малко на брой; когато са необходими значителни адаптации, изискващи съществено усилие, в т.ч. големи финансови разходи, могат да бъдат предвидени подходящи преходни договорености като част от подробен актуализиран план за привеждане в съответствие, подкрепен с финансов разчет за неговото изпълнение. Във всички случаи преходните договорености не трябва да включват изменения на правилата или политиките на Съюза, да нарушават тяхното правилно функциониране или да водят до значително нарушаване на конкуренцията. Във връзка с това трябва да се отчитат интересите на Съюза и на Сърбия. В интерес на Съюза може също да бъдат договорени преходни мерки и специфични договорености, и по-специално предпазни клаузи, в съответствие с точка 23, втора подточка от Заключенията на Европейския съвет от 16—17 декември 2004 г.

34. По време на преговорите за присъединяване няма да е необходимо да се изготвят подробни технически адаптации. Тези адаптации ще бъдат изготвени в сътрудничество със Сърбия и приети своевременно от институциите на Съюза с оглед да влязат в сила на датата на присъединяването.
35. Сърбия ще участва в икономическия и паричен съюз от присъединяването си като държава членка с дерогация и ще приеме еврото като национална валута с решение на Съвета в този смисъл, което ще бъде взето на основата на оценка на изпълнението от нейна страна на необходимите условия. Останалата част от достиженията на правото на ЕС в тази област се прилага изцяло от момента на присъединяване.
36. Що се отнася до пространството на правосъдие, свобода и сигурност, членството в Европейския съюз означава, че при присъединяването си Сърбия приема изцяло всички достижения на правото на ЕС в тази област, включително достиженията на правото от Шенген. Част от тези достижения обаче ще се прилагат в Сърбия едва след решение на Съвета за премахване на контрола върху преминаването на хора по вътрешните граници, взето въз основа на приложимата оценка по Шенген на готовността на Сърбия, като се вземе предвид доклад на Комисията, потвърждаващ, че Сърбия продължава да изпълнява поетите при преговорите за присъединяване ангажименти, които са от значение за достиженията на правото от Шенген.

37. Във всички области на достиженията на правото на ЕС Сърбия трябва да осигури укрепване на институциите си, на капацитета си за управление и на административната си и правната си система до степента, необходима за ефективното прилагане на достиженията на правото на ЕС, или евентуално да бъде своевременно в състояние да ги прилага ефективно преди присъединяването си. В най-общ план това изисква добре функционираща и стабилна публична администрация, основана на ефикасна и безпристрастна държавна администрация, и независима и ефикасна съдебна система. По-конкретно, това ще изисква необходимия капацитет и структури за стабилно управление и ефикасен контрол на фондовете на ЕС, в съответствие с достиженията на правото на ЕС. За да се съдейства на Сърбия да подобри институциите, капацитета за управление и правоприлагане и административната си и съдебна система, включително с оглед на борбата с корупцията и организираната престъпност, и да постигне съответствие с достиженията на правото на ЕС в това отношение, ЕС ще предостави на страната техническа помощ, като използва изцяло наличните предприєдинителни фондове.
38. Във всички области на достиженията на правото на ЕС Сърбия трябва да предприеме необходимите стъпки, които да гарантират, че нейната позиция относно статута на Косово не създава пречки, нито пък оказва влияние върху прилагането от Сърбия на достиженията на правото на ЕС. Всякакви подобни пречки ще бъдат разглеждани в хода на преговорите в контекста на съответната глава от достиженията на правото на ЕС. Като част от усилията за постигане на съответствие с достиженията на правото на ЕС Сърбия по-конкретно прави необходимото, за да гарантира, че приетото законодателство, в това число географският му обхват, не противоречи на всестранното нормализиране на отношенията с Косово.

Процедури за водене на преговори

39. По същество преговорите ще се водят в рамките на Междуправителствената конференция с участието на държавите членки, от една страна, и Сърбия, от друга.
40. Комисията ще постави началото на официален процес на преглед на достиженията на правото на ЕС, наречен предварителен преглед („скрининг“), с цел да обясни тези достижения на властите на Сърбия, да направи оценка на състоянието на готовност на страната за започване на преговори в конкретните области и да получи предварителна информация по въпросите, които е най-вероятно да възникнат по време на преговорите.

41. За целите на предварителния преглед и на по-нататъшните преговори достиженията на правото на ЕС ще бъдат разделени на преговорни глави, всяка от които ще обхваща специфична област на политиките. В приложението е даден списъкът на тези глави. Становище, изразено от Сърбия или от ЕС по дадена преговорна глава, не предопределя по никакъв начин позицията, която може да бъде зета по други глави. Областите на политиките, в които се изискват особено сериозни усилия от страна на Сърбия за привеждане на законодателството ѝ в съответствие с достиженията на правото на ЕС и за гарантиране на тяхното въвеждане и прилагане, ще бъдат разгледани на ранен етап от преговорите за присъединяване. Освен това договорености, дори и частични, постигнати в процеса на преговорите по определени глави, не могат да се считат за окончателни, докато не се постигне цялостна договореност по всички глави.
42. На основата на становището на Комисията относно молбата на Сърбия за членство, на последващите доклади за напредъка и по-специално на информацията, получена от Комисията по време на предварителния преглед, Съветът, като действа с единодушие по предложение на Комисията, ще определи критерии за временно затваряне и ако е необходимо — за отваряне на всяка глава. В съответствие със същата процедура ще бъдат определени и временни критерии за преговорните глави „Съдебна система и основни права“ и „Правосъдие, свобода и сигурност“. Съюзът ще съобщи на Сърбия тези критерии. В зависимост от преговорната глава ще има точни критерии, по-специално за привеждане на законодателството в съответствие с достиженията на правото на ЕС и за удовлетворителни практики при въвеждането на ключови елементи на достиженията на правото на ЕС, доказващи съществуването на адекватен административен и съдебен капацитет. При необходимост в критериите ще бъде включено и изпълнението на ангажиментите по Споразумението за стабилизиране и асоцииране, и по-конкретно на онези от тях, които отразяват изискванията, свързани с достиженията на правото на ЕС.

43. Като се имат предвид предизвикателствата и по-дългосрочния характер на реформите, към преговорните глави „Съдебна система и основни права“ и „Правосъдие, свобода и сигурност“ следва да се пристъпи на ранен етап на преговорите, за да се даде максимално време за установяване на необходимото законодателство, институции и солидни резултати в прилагането преди приключването на преговорите. Те ще бъдат отворени на основата на планове за действие, които ще се приемат от сръбските власти. В докладите за предварителния преглед, които трябва да изготви Комисията във връзка с тези преговорни глави, ще бъдат дадени съществени насоки, включително относно задачите, които да залегнат в планове за действие и които ще съставляват критериите за отваряне на преговорните глави. При изключителни обстоятелства, възникнали в хода на предварителния преглед, Съветът или Комисията, в съответствие с отредените им функции, могат да преценят, че планове за действие следва да съдържат мерки за преодоляване на установените пропуски в определен срок, включително при необходимост в спешен порядък. След като Съветът констатира на основата на оценка на Комисията, че критериите за отваряне на преговорните глави са изпълнени, Съветът ще вземе решение за отваряне на тези глави и ще установи междинни критерии в позициите на ЕС при отварянето им. Според необходимостта тези междинни критерии ще са насочени по-конкретно към приемането на законодателство, създаването и укрепването на административните структури и постигането на междинни резултати и ще бъдат тясно обвързани с действия и ключови етапи в изпълнението на планове за действие. Впоследствие Съветът ще изложи в междинна позиция критериите за затваряне на преговорните глави, които ще изискват солидни резултати в прилагането на реформите.
44. Комисията ще информира надлежно Съвета и ще му докладва два пъти годишно за напредъка на преговорите по глави „Съдебна система и основни права“ и „Правосъдие, свобода и сигурност“. Ако в хода на преговорите по тези глави възникнат проблеми, Комисията може да предложи по всяко време на процеса актуализирани критерии, включително нови и изменени планове за действие или съответно други мерки за корекция. В това отношение мерки за адаптиране на предприсъединителната помощ могат да се вземат само в съответствие с приложимите правила и процедури.

45. По отношение на въпроса за нормализирането на отношенията между Сърбия и Косово, който следва да бъде разгледан като специфична точка по глава 35 „Други въпроси“, ще се прилагат, *mutatis mutandis*, процедури, сходни с посочените в точки 42, 43 и 44, със специално внимание върху определянето и актуализирането на междинни критерии, включително за да се вземе под внимание развоят в нормализирането на тези отношения.
46. Комисията и върховният представител ще следят непрекъснато и отблизо усилията на Сърбия за нормализиране на отношенията ѝ с Косово и ще докладват на Съвета по целесъобразност и поне два пъти годишно по този въпрос, разгледан в глава 35.
47. В случай че преговорите обхващат значителен период от време или в случай че дадена глава бъде отворена отново на по-късна дата за включване на нови елементи, като например нови достижения на правото на ЕС, съществуващите критерии могат също да бъдат актуализирани.
48. Към Сърбия ще бъде отправено искане да излага позицията си по отношение на достиженията на правото на ЕС и да докладва за напредъка, постигнат по изпълнението на критериите, в т.ч. като представя изискваните надеждни и сравними статистически данни относно осъществяването на реформите. Темпото на преговорите ще се определя от правилното транспониране и, според случая, прилагане на достиженията на правото на ЕС, в това число от ефективното им и ефикасно прилагане от подходящи административни и съдебни структури.

49. За тази цел Комисията ще наблюдава отблизо напредъка на Сърбия във всички области, като използва наличните инструменти, в това число експертни прегледи на място, извършвани от нея или от нейно име, и диалога по линия на Споразумението за стабилизиране и асоцииране. В хода на преговорите, и по-специално при представянето на проектите за обща позиция на ЕС, Комисията ще информира редовно Съвета за напредъка на Сърбия във всяка отделна област. Съветът ще отчита тази оценка, когато взема решение за по-нататъшните стъпки, свързани с преговорите по въпросната глава. В допълнение към информацията, която ЕС може да поиска за преговорите по всяка глава и която Сърбия трябва да представи на Конференцията, от Сърбия ще се изисква да продължава да представя редовно подробна писмена информация за напредъка по постигането на съответствие с достиженията на правото на ЕС и тяхното прилагане, дори и след временното затваряне на дадена преговорна глава. При временно затворени глави Комисията може да препоръча преговорите по тях да бъдат възобновени, особено ако Сърбия не е постигнала важни критерии или не е изпълнила ангажиментите си.

ПРОЦЕДУРА ЗА ВОДЕНЕ НА ПРЕГОВОРИ И ОРГАНИЗАЦИЯ НА ПРЕГОВОРИТЕ

1. Председателство

В съответствие с практиката при двустранните преговори между две делегации, всяка от които има собствен ръководител, въпросът за избор на председател на Конференцията не стои.

Практическата работа, свързана с председателството на заседанията, ще се извършва от ръководителя на делегацията на Съюза в качеството му на ръководител на делегацията домакин.

2. Честота на заседанията на равнище министри и на равнище заместници и създаване на работни групи

Планира се да се провежда най-малко едно заседание на шест месеца на равнище министри и заместници с разбирането, че броят на заседанията може при необходимост да бъде изменен.

Преговорите ще останат централизирани на равнище министри и заместници. Създаване на работни групи се предвижда единствено с цел изпълнение на обективните изисквания на преговорите. Тези работни групи ще действат под ръководството на заместниците, на основата на изричен мандат и съобразно конкретен график.

3. Място на провеждане на заседанията

Заседанията ще се провеждат в Брюксел, но през месеците април, юни и октомври заседанията на равнище министри ще се провеждат в Люксембург.

4. Организация

а) Секретариат

Конференцията ще се обслужва от секретариат под ръководството на генералния секретар на Съвета на Европейския съюз или негов представител, съставен от екип от длъжностни лица от Генералния секретариат на Съвета и длъжностни лица, назначени от делегацията на Сърбия.

б) Оперативни разходи на Конференцията

Всяка от страните ще поема пътните и дневните си разходи, както и заплатите на служителите, предоставени на разположение на секретариата.

Оперативните разходи на Конференцията (наеми, офис мебели и консумативи, телекомуникации, устни и писмени преводи, помощен персонал, нает за нуждите на Конференцията и др.) ще се посрещат чрез авансови плащания, направени от Съвета на Европейския съюз.

Тези разходи ще се включват в бюджета на Съвета в специален бюджетен ред.

Генералният секретариат на Съвета ще представя на Конференцията по установения ред годишен доклад за финансовото управление на оперативните разходи. Тези разходи ще се разделят между участниците в съответствие с процедури, по които се постига взаимно съгласие.

в) Подготовка на документите за заседанията

Без да се засягат други специални документи, чието изготвяне може да бъде възложено на секретариата, бяха приети следните договорености с разбирането, че при нужда те могат да бъдат променени, като се отчита натрупаният опит.

г) Заседания на равнище министри

Изготвяне след всяко заседание на обобщение на заключенията, което се финализира от заместниците въз основа на проект, изготвен от секретариата, и се представя за официално одобрение на следващото заседание на министрите.

д) Заседания на равнище заместник-министри

- Изготвяне на обобщение на заключенията след всяко заседание.
- Изготвяне на доклади, които се представят на заседанията на равнище министри, при необходимост въз основа на проекти, изготвени от секретариата на Конференцията.

е) Работни групи

- Изготвяне на доклади за заместниците въз основа на проекти, изготвени от секретариата на Конференцията.

ПРИЛОЖЕНИЕ II КЪМ ПРИЛОЖЕНИЕТО

ПРЕДВАРИТЕЛЕН ИНДИКАТИВЕН СПИСЪК НА НАЗВАНИЯТА НА ПРЕГОВОРНИТЕ ГЛАВИ

(Забележка: Настоящият списък по никакъв начин не предопределя решенията, които ще бъдат взети на съответния етап на преговорите относно реда на разглеждане на въпросите.)

1. Свободно движение на стоки
2. Свободно движение на работници
3. Право на установяване и свободно предоставяне на услуги
4. Свободно движение на капитали
5. Обществени поръчки
6. Дружествено право
7. Законодателство в областта на интелектуалната собственост
8. Политика в областта на конкуренцията
9. Финансови услуги
10. Информационно общество и медии
11. Селско стопанство и развитие на селските райони
12. Безопасност на храните, ветеринарна и фитосанитарна политика
13. Рибарство
14. Транспортна политика
15. Енергетика
16. Данъчна политика
17. Икономическа и парична политика
18. Статистика
19. Социална политика и заетост
20. Политика на предприятията и промишлеността
21. Трансевропейски мрежи
22. Регионална политика и координация на структурните инструменти

23. Съдебна система и основни права
 24. Правосъдие, свобода и сигурност
 25. Наука и научни изследвания
 26. Образование и култура
 27. Околна среда и изменение на климата
 28. Защита на потребителите и здравеопазване
 29. Митнически съюз
 30. Външни отношения
 31. Външна политика, политика на сигурност и отбрана
 32. Финансов контрол
 33. Финансови и бюджетни разпоредби
 34. Институции
 35. Други въпроси
-